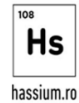


Lansare de carte – “Cealaltă față a lumii”

 empowerartists.org/in-curand/lansare-de-carte-cealalta-fata-a-lumii/

23 ianuarie 2024



Cealaltă față a lumii *The other face of the world*

LANSARE DE CARTE

Meron Roastery / HOREA 5
26 ianuarie 2024 ora:18:00

Vineri, 26 ianuarie ora 18:00, artistele Ioana Olăhuț și Anca Bodea vă invită la lansarea volumului *Cealaltă față a lumii / The other face of the world*, volum bilingv pe care l-au editat și produs cu sprijinul Asociației Culturale Hassium. Evenimentul va avea loc la Meron Roastery, strada Horea Nr. 5, Cluj-Napoca, în prezența autoarelor textelor critice care au susținut acest demers: Adriana Oprea, curator, critic de artă și muzeograf, Liviana Dan, curator și critic de artă, Alexandra Chiriac, istoric de artă.

Volumul prezintă creația a nouă artiste formate profesional în Cluj-Napoca la Universitatea de Artă și Design, între anii 2002 și 2015: Ana Maria Micu, Ioana Olăhuț, Anca Bodea, Ioana Iacob, Mirela Moscu, Anca Brânzaș, Oana Năstăsache, Roxana Ajder, Andrea Tivadar. Acestea se remarcă printr-o activitate relevantă și constantă în câmpul competitiv al picturii contemporane, acesta fiind unul dintre criteriile fundamentale în selecția operată de către editoarele cărții.

Cum se supraviețuiește în paradigma picturii contemporane? Cât de relevantă este aceasta și cum se afirmă în multitudinea mediilor de expresie ale artei actuale? Există o perspectivă ”a femeilor” asupra picturii made în Cluj în ultimii douăzeci de ani? Alături de invitații noștri vom celebra apariția acestui volum care expune un eșantion al picturii contemporane românești și analizează aceste aspecte ale lumii artei.

”Pictura artistelor evocate în acest volum atestă dubla natură pe care o probează condiția picturii în contemporaneitate, invocată la început. Pictura lor mi se pare că e deopotrivă despre pictură, o pictură perfect conștientă de propria-i istorie și de traseul în timp pe care l-au parcurs cu bine până în prezent elementele ei de codificare, de retorică și factură, de convenționalitate și protocol estetic. O pictură autoreferențială deci, și autoreflexivă

(prima ei natură) – prin simplul fapt că se arată bine informată despre propriul trecut, instruită în legătură cu sine, știutoare, în deplină cunoștință de cauză și deci, prin asta, relaxată.”

Adriana Oprea, curator și critic de artă, muzeograf la Muzeul Național de Artă Contemporană București.

”Imaginea devine mai izbitoare, mai efectivă decât descrierea ei, decât memoria ei. Esența duce la atracții fascinante, la convingeri restrictive de cum femeile pot fi și de ce poate să facă o artistă femeie. Problema limitării devine cu succes problema alegerii.”

Liviana Dan, critic de artă și curator

”Prin urmare, artistele care atrag imaginația publică trebuie să aibă oarecare circumstanțe atenuante. Uneori sunt eroine tragice cu destine colorate precum Artemisia Gentileschi și Frida Kahlo, acele rare și exotice creaturi protejate de unicitatea lor. Apoi sunt marile doamne, acele artiste care devin venerabile la bătrânețe, precum Louise Bourgeois sau Geta Brătescu. Apropierea de moarte face ca femeile să fie respectabile, iar excentricitățile pot fi scuzate din cauza bătrâneții: a duce sub braț un falus din latex și ipsos poate fi provocator la 25 de ani, dar amuzant la 95 de ani. O artistă trebuie să fie astfel, protejată de unicitate sau decrepitudine, pregătită să înfrunte un destin tragic sau să găsească faima internațională la bătrânețe.”

Alexandra Chiriac, istoric de artă



Ana Maria Micu

n. 1979
 trăiește și lucrează în Botoșani, RO
 2002 / 2004 M.A., Arte Vizuale,
 Universitatea de Artă și Design Cluj-
 Napoca, RO

Selected exhibitions:
 2023 *Acesta nu este un spațiu*, Ana Maria Micu, curatoare Alina Șerban & Ștefania Ferchedău, Institutul Prezentei, București, RO
 2022 *Mână stângă spre priveliște depărtată*, curatoare Simona Vilău, etajul IV al Muzeului Național de Artă Contemporană București, RO
 2021 *Objects Must Be Comfortable*, Mind Set Art Center, Taipei, TW
 2018 *A Picture on the Wall*, Mind Set Art Center, Taipei, TW
 2015 *Self-portrait with Indoor Plant*, Mind Set Art Center, Taipei, TW
 2012 *Tender Heart, Keep Still*, C-Space Gallery, Beijing, CN

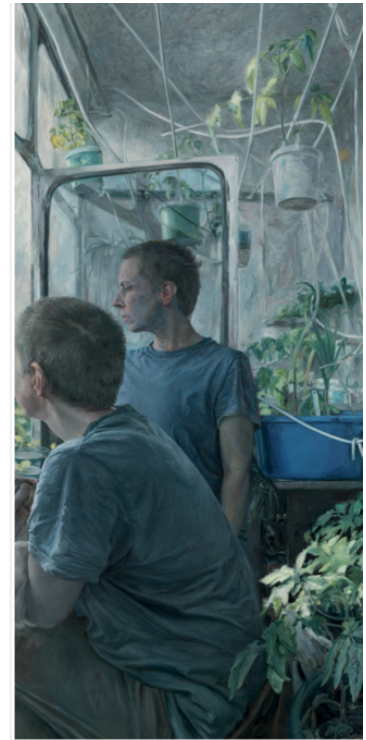
Statement:
 Cel mai mult pictează, dar uneori trece și în alte medii, ca desenul și animația. Folosește ca sursă idei și imagini pe care le observă în relație cu modificări prin care trece spațiul său de locuire, în care și lucrează, sau negocierile pe resurse cerute de o ambiție de a grădini în condiții improprii.

www.anamariamicu.com

b. 1979
 lives and works in Botoșani, RO
 2002 / 2004 M.A., Visual Arts, University of
 Art and Design of Cluj-Napoca, RO

Selected solo exhibitions:
 2023 *This is Not an Art Space*, Ana Maria Micu, curatoare Alina Șerban & Ștefania Ferchedău, Institute of the Present, Bucharest, RO
 2022 *Left Hand To Distant View*, curator Simona Vilău, The 4th floor of The National Museum of Contemporary Art, Bucharest, RO
 2021 *Objects Must Be Comfortable*, Mind Set Art Center, Taipei, TW
 2018 *A Picture on the Wall*, Mind Set Art Center, Taipei, TW
 2015 *Self-portrait with Indoor Plant*, Mind Set Art Center, Taipei, TW
 2012 *Tender Heart, Keep Still*, C-Space Gallery, Beijing, CN

Statement:
 She mostly paints, but sometimes switches to other mediums, such as drawing and animation. She references ideas and images that she observes in relation to changes in her living space, in which she also works, or negotiations on resources required by an ambition to garden in inappropriate conditions.



Anca Bodea

n. 1982
 trăiește și lucrează în Cluj-Napoca, RO
 2005 / 2007 M.A., Arte Vizuale,
 Universitatea de Artă și Design Cluj-
 Napoca, RO

Selected exhibitions:
 2023 *Threat to the Eye*, Indexis Artist Run Space, Timișoara, RO
 2023 *Treasury of forgotten places*, Annart Gallery, București, RO
 2022 *The Aftermath of a Losing Battle*, Palatul Braunstein, RCW Iași, RO
 2017 *Electric paradisi*, Muzeul de Artă Cluj-Napoca, RO

Statement:
 Pictura este un mod de a face cultură. E apoi modul meu de a mă ancora la marile întrebări despre lume, aceleași: cine suntem, de ce, de unde? Pictura însă nu poate da răspunsuri și astfel mă obligă să mă angrenez în mând mult mai teluric: ce înseamnă un volum, ce înseamnă mișcare, ce înseamnă gol și plin. Pictura îmi promite mereu că dacă rezolv aceste mici probleme voi găsi și răspuns pentru întrebările "mari". Când pictez însă, mă gândesc la soliditate, la dualități, la vectori, profunzime și la felul în care pasta uleiurilor poate fixa aceste lucruri. Mă preocupă mai mult materialitatea picturii decât iconografia ei. Pictura mea începe întotdeauna cu o întrebare.

instagram @ancabodea28

b. 1982
 lives and works in Cluj-Napoca, RO
 2005 / 2007 M.A., Visual Arts, University of
 Art and Design of Cluj-Napoca, RO

Selected exhibitions:
 2023 *Threat to the Eye*, Indexis Artist Run Space, Timișoara, RO
 2023 *Treasury of forgotten places*, Annart Gallery, Bucharest, RO
 2022 *The Aftermath of a Losing Battle*, Palatul Braunstein, RCW Iași, RO
 2017 *Electric paradisi*, Museum of Art Cluj-Napoca, RO

Statement:
 Painting is a way of making culture. Somewhat it is my way of anchoring myself to the big questions of life, the same ones as always: who are we, why, where from? Painting, however, cannot give answers and so forces me to engage in much more conceivable work: what is a volume, how does movement work, how does void and whole work together. Painting always promises me that if I solve these small equations I shall find the answer to the "big" questions. But when I paint, I think about solidity, dwelling, depth, and how oils can visually fixate these things. I am more interested with the substance of the painting than its iconography. I always start painting with a question in mind.





Andrea Tivadar

n. 1991
trăiește și lucrează în Satu Mare, RO
2013 / 2015 M.A., Arte Vizuale,
Universitatea de Artă și Design Cluj-
Napoca, RO

Selecție expoziții:
2023 *Atelier in Mal* - Expoziție de Artă
Contemporană, ediția X, Atelier Memorial
Aurel Popp, Satu Mare, RO
2023 *Playful*, Desk Erika Gallery,
Budapesta, HU
2019 *Abstract Fluidity*, Estopia Art Gallery,
București, RO
2018 *IMAGINEA PICTURĂ. DESPRE IEȘIREA
ÎN "REALITATE"*, Galeria Quadro, Cluj-
Napoca, RO
2018 *Meanwhile in Painting*, Budapest
Galeria, HU

Statement:
Lucrările mele abstracte sunt reprezentări
inșoite în care domină forme tubulare
colorate. Acest joc de forme și volume
nu reflectă "realitatea" în sensul
convențional, ci o reinterpretare
esențializată a realității imaginare sau
inventate. Pentru mine, abstractul este
indisolubil asociat cu emoția, cu intuiția
și cu instinctul. Absența figurativului și
utilizarea formelor, culorilor și texturilor
îmi oferă libertatea de a experimenta și
de a reprezenta senzații și gânduri într-un
mod abstract.

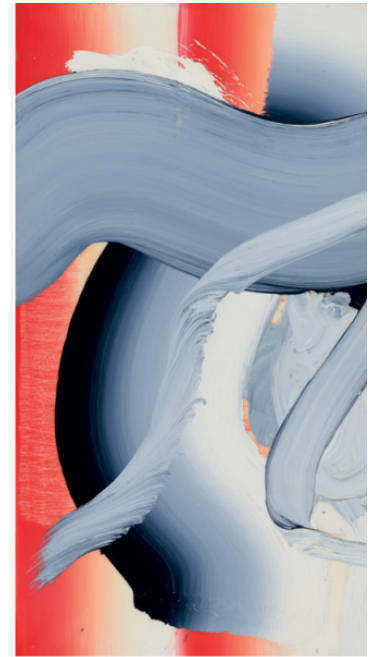
instagram @andrea.tivadar

125

b. 1991
lives and works in Satu Mare, RO
2013 / 2015 M.A., Visual Arts, University of
Art and Design of Cluj-Napoca, RO

Selected exhibitions:
2023 *May studio* - contemporary art show,
10th edition, Aurel Popp Memorial Studio,
Satu Mare, RO
2023 *Playful*, Desk Erika Gallery, Budapest,
HU
2019 *Abstract Fluidity*, Estopia Art Gallery,
Bucharest, RO
2018 *The painting image. Forward into
"reality"*, Quadro Gallery, Cluj-Napoca, RO
2018 *Meanwhile in Painting*, Budapest
Galeria, HU

Statement:
My abstract works are unusual
representations of coloured tubular
shapes that dominate the space. This
interplay of shapes and volumes does not
reflect "reality" in the conventional sense,
but an essentialised reinterpretation of
imagined or invented reality. For me,
the abstract is inextricably associated
with emotion, intuition and instinct. The
absence of the figurative and the use of
form, colors and textures gives me the
freedom to experiment and represent
sensations and thoughts in an abstract
way.



Harmony (Red and Grey), ulei, ad

128



Mirela Moscu

n. 1986
trăiește și lucrează în Cluj-Napoca
2008 / 2010 M.A., Arte Vizuale,
Universitatea de Artă și Design Cluj-
Napoca, RO

Selecție expoziții:
2023 *Touching the Eye*, Zaratán Arte
Contemporanea, Lisabona, PT
2021 *Mirror, Mirror?!?* CFHILL, Stockholm,
SE
2019 *Sky-like Hope*, Suprainfinit Gallery,
Bucharest, RO
2018 *Various Others*, Jahn und Jahn,
München, DE
2018 *Strange Truths in Undiscovered Lands*,
Bombon Gallery, Barcelona, ES

Statement:
Nu pictez după poze ci mă folosesc de
desen pentru a prelua elemente din
realitatea inconjurătoare pe care, ulterior,
printr-un proces repetitiv le transform.
Pictura mea e o invitație la a fi prezent și
a simți.

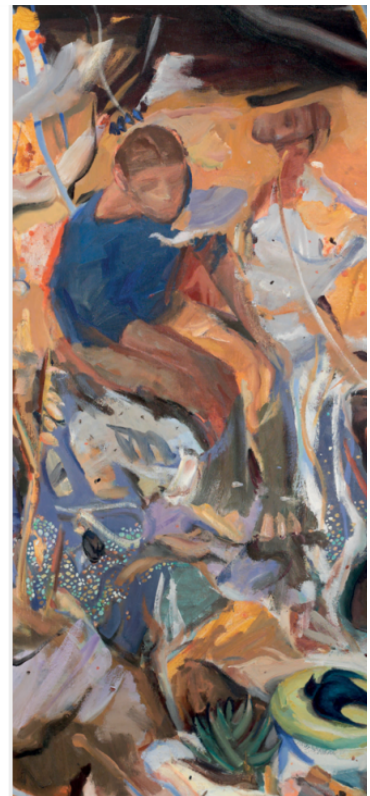
instagram @mirela.mosc

79

b. 1986
lives and works in Cluj-Napoca, RO
2008 / 2010 M.A., Visual Arts, University of
Art and Design of Cluj-Napoca, RO

Selected exhibitions:
2023 *Touching the Eye*, Zaratán Arte
Contemporanea, Lisbon, PT
2021 *Mirror, Mirror?!?* CFHILL, Stockholm,
SE
2019 *Sky-like Hope*, Suprainfinit Gallery,
Bucharest, RO
2018 *Various Others*, Jahn und Jahn,
Munich, DE
2018 *Strange Truths in Undiscovered Lands*,
Bombon Gallery, Barcelona, ES

Statement:
I don't paint from photographs, I
use drawing to capture bits from the
surrounding reality, bits which I then
transform through a repetitive process. My
painting states as an invitation to being
present and to feel.





Oana Năstăsache

n.1991
trăiește și lucrează în Cluj-Napoca, RO
2013 / 2015 M.A., Arte Vizuale,
Universitatea de Artă și Design Cluj-
Napoca, RO

Selecție expoziții:
2023 *Subjective Geometries*, Sector 1
Gallery, București, RO
2022 *Zorzini F Gallery*, Cluj Napoca, RO
2021 *Where the spirit meets the bone*,
Galeria Lateral, spațiul Rubik Space, Cluj-
Napoca, RO
2019 *SOTTOBOSCO*, Muzeul de Artă, Cluj-
Napoca, RO
2016 *BLUE. AT THE BOILING POINT OF
COLOR*, Camera K'arte, Târgu Mureș, RO

Statement:
În pictura mea explorez existența și
ofer libertate și putere propriului spirit.
Tehnica de lucru în acrilic îmi permite să
obțin transparențe și degradări specifice,
care prin uscarea rapidă a culorii,
accentuează caracterul de instantaneu.
Acesta reprezintă simbolic încadrarea
lucrării într-un cadru similar cu cel al
fotografiilor Polaroid.

b.1991
lives and works in Cluj-Napoca, RO
2013 / 2015 M.A., Visual Arts, University of
Art and Design of Cluj-Napoca, RO

Selected exhibitions:
2023 *Subjective Geometries*, Sector 1
Gallery, Bucharest RO
2022 *Zorzini F Gallery*, Cluj Napoca, RO
2021 *Where the spirit meets the bone*,
Lateral Gallery, Rubik Space concept, Cluj-
Napoca, RO
2019 *SOTTOBOSCO*, Museum of Art, Cluj-
Napoca, RO
2016 *BLUE. AT THE BOILING POINT OF
COLOR*, K'arte Room, Târgu Mureș, RO

Statement:
In my painting I explore existence and
give freedom and power to my own spirit.
The technique of working in acrylic allows
me to obtain transparencies and specific
gradients, which, through the rapid drying
of the color, emphasize the instantaneous
character. This symbolically represents
the framing of the work in a frame similar
to that of Polaroid photographs.



Noctambule, ac



Roxana Ajder

n. 1991
trăiește și lucrează în Cluj-Napoca, RO
2013 / 2015 M.A., Arte Vizuale,
Universitatea de Artă și Design Cluj-
Napoca, RO

Selecție expoziții:
2022 *Out of the blue, Apollo 111*, STRATA
Gallery, București, RO
2022 *Sun seekers*, GARASC, Galleria Doris
Ghetta, Ortisei, IT
2022 *Mapping frames*, Muzeul de Artă Cluj-
Napoca, RO
2021 *Wholy Mother*, Strata Gallery,
București, RO
2019 *Modern primitives*, Galeria Casa
Matei, Cluj-Napoca, RO

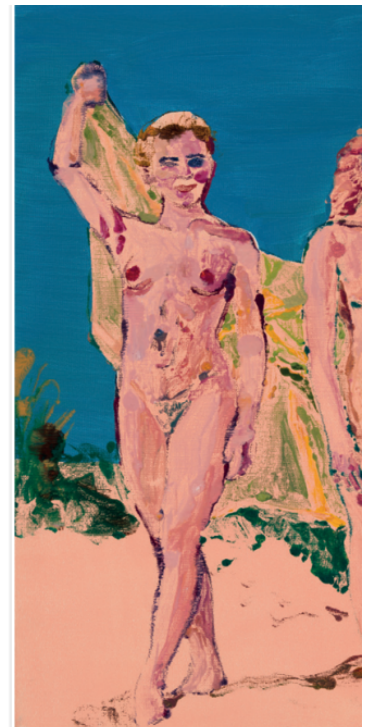
Statement:
Sursele vizuale care alcătuiesc frecvent
baza lucrărilor mele sunt inspirate din
practica nudității sociale, cunoscută
sub denumirea de nudism sau naturism.
Accentuarea libertății față de multe
constrângeri și tabuuri ale civilizației se
realizează prin situarea într-un spațiu
nedefinit sau într-un cadru natural. Prin
cromatică vie și aspectul spontan al
formelor, lucrările creează o legătură
între culori și ceea ce se află sub forma
exterioară a unui corp, urmărind să
dezvăluie adevărul emoțional interior al
oamenilor și experiențelor lor.

www.roxanaajder.wordpress.com
[instagram @roxanaajder](https://www.instagram.com/roxanaajder)

b.1991
lives and works in Cluj-Napoca, RO
2013 / 2015 M.A., Visual Arts, University of
Art and Design of Cluj-Napoca, RO

Selected exhibitions:
2022 *Out of the blue, Apollo 111*, STRATA
Gallery, Bucharest, RO
2022 *Sun seekers*, GARASC, Galleria Doris
Ghetta, Ortisei, IT
2022 *Mapping frames*, Museum of Art Cluj-
Napoca, RO
2021 *Wholy Mother*, Strata Gallery,
Bucharest, RO
2019 *Modern primitives*, Casa Matei
Gallery, Cluj-Napoca, RO

Statement:
The visual sources that frequently form
the basis of my work are inspired by the
practice of social nudity, known as nudism
or naturism. Emphasizing freedom from
many of the constraints and taboos of
civilization is achieved by being situated
in an undefined space or natural setting.
Through the vivid chromaticism and
spontaneous appearance of forms, the
works create a connection between
colors and what lies beneath the outer
form of a body, seeking to reveal the
inner emotional truth of people and their
experiences.



Fără titlu / Untitled, ulei și acrilic ę